

L'exposition **DE LA CHINE AUX ARTS DÉCORATIFS**

dévoile, pour la première fois, la qualité et la diversité exceptionnelles de la collection d'objets d'art chinois, conservée au musée des Arts décoratifs.

Fruit d'acquisitions faites dans les premières décennies de l'institution, de dons et de legs de collectionneurs généreux, cet ensemble remarquable traduit l'engouement pour l'art chinois en France, principalement dans la seconde moitié du XIX^e siècle et la première moitié du XX^e siècle.

L'intérêt que ces donateurs ont eu pour les œuvres en provenance de Chine, et de manière plus large, pour le Moyen-Orient et l'Extrême-Orient, réside souvent dans la fascination pour certaines techniques et matériaux, mais aussi pour leurs formes et leurs motifs. Les pièces exposées sont une invitation à découvrir des savoir-faire artisanaux et à pénétrer un univers qui a attiré et intrigué, en renouvelant le vocabulaire ornemental français depuis les premières expositions universelles jusqu'aux périodes plus récentes.

Aujourd'hui, les connaissances que nous avons de la culture chinoise permettent de porter sur ces objets un autre regard, celui de leur sens et de leurs usages et de mieux appréhender l'intérêt que les chinois eux-mêmes leur ont porté au cours des siècles. Ce sont ces deux regards que nous avons tenté de croiser dans l'exposition qui est organisée dans le cadre de France Chine 50 - www.france-chine50.com.

For the first time, the **DE LA CHINE AUX ARTS DÉCORATIFS** exhibition is revealing the exceptional quality and scope of Les Arts Décoratifs' collection of Chinese d'objets d'art.

The fruit of acquisitions made in the first decades after our institution was founded, and of gifts and bequests by generous collectors, this remarkable ensemble reflects the fascination for Chinese art in France, principally in the second half of the 19th century and the first half of the 20th century.

The interest of these donors in the art of China, and more broadly the Far and Near East, often stemmed from their fascination for certain techniques and materials, and for their forms and decorative motifs. The pieces on display reveal exquisite skills and plunge us into the fascinating, intriguing universe that revitalised the French ornamental vocabulary, from the first World's Fairs until very recent times.

Today, our knowledge of Chinese culture enables us to regard these objects in a different light, that of their meanings and uses, and to more fully understand the interest that the Chinese themselves have shown in them down the centuries. It is these dual points of view that we have tried to bring together in this exhibition which is organised within the context of France Chine 50 - www.france-chine50.com.

LES ARTS DÉCORATIFS

107 rue de Rivoli, 75001 Paris
T : 01 44 55 57 50
F : 01 44 55 57 84
www.lesartsdecoratifs.fr

RÉSERVATION

Achat à l'avance des billets d'accès
Reservations, advanced ticket sales
www.lesartsdecoratifs.fr
www.fnac.com

HEURES D'OUVERTURE

du mardi au dimanche de 11h à 18h
Nocturne: jeudi de 18h à 21h /
Fermé le lundi

OPENING HOURS

Tuesdays to Sundays, 11 a.m. to 6 p.m.
Late opening: Thursdays, 6 p.m.
to 9 p.m. / Closed Mondays

ACCÈS

Métro: Palais-Royal, Tuileries, Pyramides
bus: 21, 27, 39, 48, 68, 69, 72, 81, 95
Parkings/car parks: Carrousel
du Louvre, Pyramides

Accès gratuit pour les moins de 26 ans,
membre de l'Union Européenne
Free admission for EU residents under 26

Accessible par un ascenseur
aux personnes à mobilité réduite
au 105 rue de Rivoli
*Disabled access via lift
at 105 rue de Rivoli*

LE DÉPARTEMENT PÉDAGOGIQUE ET CULTUREL

Organise des visites pour adultes,
groupes ou individuels
réservation: +33 01 44 55 59 26
et des visites-ateliers et visites guidées
autour d'une exposition
pour les jeunes de 4 à 18 ans /
réservation: +33 01 44 55 59 25

THE EDUCATIONAL AND CULTURAL DEPARTMENT

Organises museum tours for adults,
groups and individuals,
reservations: +33 01 44 55 59 26
and thematic workshop-tours
and guided tours related to an exhibition
for 4 to 18 years old / reservations:
+33 01 44 55 59 25



INSTITUT
FRANÇAIS



50
ANNIVERSAIRE
CHINE FRANCE
2014

LES ARTS
DÉCORATIFS

DE LA CHINE AUX ARTS DÉCORATIFS

LES AMIS DES ARTS DÉCORATIFS

107 rue de Rivoli, 75001 Paris /
T : 01 44 55 59 78
Assurent en France et à l'étranger
le rayonnement des musées et de
la bibliothèque des Arts Décoratifs
*Promote the Arts Décoratifs museums
and library in France and abroad*

L'ESPACE BOUTIQUE

107 RIVOLI / ART MODE DESIGN
107 rue de Rivoli, 75001 Paris /
T : 01 42 60 64 94
Ouvert tous les jours de 10h à 19h
Fermé le lundi
*Open daily, 10 a.m. to 7 p.m.
Closed on Mondays*

LE RESTAURANT

Le Saut du Loup /
le restaurant – le bar – la terrasse
107 rue de Rivoli, 75001 Paris /
T : 01 42 25 49 55
Ouvert tous les jours de 12h à 2h
*Open daily, midday to 2 a.m.
Propose des formules attractives aux
visiteurs des musées des Arts Décoratifs
Offers attractive menus for visitors
to the Arts Décoratifs museums*

COUVERTURE

Plat
Dynastie des Qing,
fin du règne de Kangxi (1662-1723)
Porcelaine à décor d'émaux
Achat Laurent Héliot, 1886
(détail)

13 février - 29 juin 2014





< Vase (xizun) en forme de tapir
 Dynastie des Qing, XVII^e-XVIII^e siècles
 Bronze patiné, argent, cuivre doré, laque, malachite
 Legs Martin Le Roy, 1929



^ Plat
 Dynastie des Yuan, XIV^e siècle
 Porcelaine de Jingdezhen à décor bleu sous couverte (qinghua)
 Achat Raoul Duseigneur, 1894

< Pot à pinceaux (bitong)

Dynastie des Qing, XVIII^e siècle
 Lapis-lazuli
 Legs Baronne Salomon de Rothschild, dépôt de la Fondation nationale des arts graphiques et plastiques, 1923 (détail)

> Lettré jouant du qin

Chine du Sud, dynastie des Qing, 1^{re} moitié du XIX^e siècle
 Gouache sur « papier de riz »
 Don Jules Maciet, 1908



< Brûle-parfum couvert (ding)
 Dynastie des Qing, règne de Qianlong (1736-1796)
 Émaux cloisonnés sur cuivre
 Don David David-Weill, 1923

> Aiguière

Dynastie des Ming, règne de Zhengde (1506-1521)
 Porcelaine dure à couverte blanc bleuté de type qingbai
 Monture en bronze doré, France, 1^{re} moitié du XVIII^e siècle
 Don Alexis Rouart, 1898

>> Double gourde (paire)

Dynastie des Qing, règne de Qianlong (1736-1796)
 Bois laqué
 Legs Baronne Salomon de Rothschild, dépôt de la Fondation nationale des arts graphiques et plastiques, 1923

